

SCHOOLGIDS 2025-2026

Nederlandse Afdeling Lycée International
Saint-Germain-en-Laye



Lycée International

NEDERLANDSE · AFDELING

1954 - 2024



2 bis, rue du-Fer-à-Cheval
78100 Saint-Germain-en-Laye
Frankrijk

+33 134 51 13 31

contact@sectionnl.fr
www.sectionnl.fr

Inhoudsopgave

1 Locatie, bereikbaarheid en schoolgrootte	5
1.1 Bereikbaarheid Lycée International	5
1.2 Beschikbaarheid en contactgegevens Nederlandse Afdeling	6
1.3 Schoolterrein	6
1.4 Schoolgrootte	7
2 Missie en visie	8
3 Het onderwijsteam	9
3.1 Het team van de Nederlandse Afdeling	9
3.2 Het bestuur van de Nederlandse Afdeling	10
3.3 De Franse schoolleiding	11
4 De klassen en leerniveaus	12
4.1 Vergelijkbare leerniveaus in het primair onderwijs in Nederland en België	12
4.2 Leerkrachten in het primair onderwijs	12
4.3 Vergelijkbare leerniveaus in het voortgezet onderwijs in Nederland en België	12
4.4 Leerkrachten in het voortgezet onderwijs	12
5 Samenwerking met andere onderwijsinstellingen	13
6 Het Lycée International	14
6.1 Algemeen	14
6.2 Français-Spécial	14
6.3 Baccalauréat Français International (BFI)	14
6.4 Lesdagen en lestijden	15
7 Leervakken	17
7.1 Primair onderwijs	17
7.2 Voortgezet onderwijs	17
8 Het onderwijs	18
8.1 Primair onderwijs	18
8.2 Voortgezet onderwijs	19
8.3 Belang van lezen en zomerdossier	21
8.4 Evaluatie en toetsing	22
9 Externé scholen	23
10 Onderwijsresultaten	23
11 Zorg voor de leerling	24
11.1 Leerlingenzorg	24
11.2 Onze werkwijze	24
11.3 Ondersteuning	24
11.4 Begeleiding overstap van po naar vo	24

11.5 Het eerste jaar in Frankrijk	25
11.6 Rapportage	25
11.7 Veiligheid in en rond de school	25
12 Kwaliteitszorg	26
13 Schoolverzuim	27
14 Culturele activiteiten	28
15 Ouders en school	29
15.1 Contact met de school.....	29
15.2 De klassenouder	29
15.3 Activiteitencommissie.....	29
15.4 Club International	29
15.5 Klassenvertegenwoordiger.....	30
15.6 APELI - Association des Parents d'élèves du Lycée International	30
15.7 Klachtenregeling.....	30
15.8 Adviesraad.....	30
15.9 Vertrouwenspersoon.....	31
16 Nuttige adressen en informatie	32
16.1 Adressen	32
16.2 Naslagmateriaal	33
17 Inschrijving, toelating, verwijdering en uitschrijving	34
17.1 Het eerste contact.....	34
17.2 Inschrijving	34
17.3 Toelating.....	34
17.4 Verwijdering.....	35
17.5 Uitschrijving	35
18 Praktische informatie.....	36
18.1 Kantine	36
18.2 Schoolvakanties en vrije dagen 2025-2026.....	36
18.3 Wettelijke aansprakelijkheid	36
18.4 Open dag 'Journée d'accueil'	37
19 Schoolkosten	38
19.1 Tarieven en betalingsvoorwaarden	38
19.2 Bijkomende kosten.....	38
20 Veelgebruikte termen	39
21 Tot slot.....	41

Voorwoord

Beste ouders,

Voor u ligt de schoolgids van de Nederlandse Afdeling van het Lycée International in Saint-Germain-en-Laye. De Nederlandse Afdeling biedt lessen Nederlands, geschiedenis/aardrijkskunde en *Connaissance du Monde* op moedertaalniveau voor kinderen t/m achttien jaar aan met als doelstelling een vlotte doorstroom naar Nederlandstalig onderwijs te bevorderen.

De Nederlandse Afdeling is één van de veertien nationale afdelingen van het Lycée International en bestaat reeds meer dan 70 jaar. Naast praktische zaken vindt u in deze gids informatie over de complexe structuur van het Lycée International, het onderwijsaanbod en de leerlingenzorg binnen de Nederlandse Afdeling. De schoolgids wordt elk jaar in de maand september herzien. Voor actuele informatie tijdens het schooljaar kunt u terecht op onze website www.sectionnl.fr.

U bent van harte welkom op het kantoor van de Nederlandse Afdeling. Elke ouder is lid van onze bestuursvereniging, de APESNLI. Wij moedigen alle ouders aan om zich actief in te zetten voor onze afdeling!

Wij danken u voor het vertrouwen dat u stelt in de Nederlandse Afdeling en wensen u en uw kind(eren) een prettig en succesvol schooljaar toe.

Monique Frippiat, Directeur Nederlandse Afdeling

Saint-Germain-en-Laye, september 2025

1 Locatie, bereikbaarheid en schoolgrootte

Het Lycée International ligt in Saint-Germain-en-Laye, ongeveer 17 km ten westen van Parijs, in het departement Yvelines (78).

1.1 Bereikbaarheid Lycée International

Rondom het Lycée International ligt [een netwerk van publieke bussen](#). Een aantal daarvan stoppen op het terrein van het Lycée International (alleen bestemd voor schoolkinderen) en een aantal bij bushaltes net buiten het terrein van het Lycée International. Vanuit het centrum van Saint-Germain-en-Laye en vanuit het RER-station kunt u het Lycée International bereiken met de stadsbus [lijn R2 Circuit Nord en Sud](#), haltes Village d'Hennemont (hoofdingang) en Réservoir (kleuter- en basisschool). Vanaf het RER-station is de school ook bereikbaar met [tram T13](#), halte Fourqueux/Bel-air (5 minuten lopen naar school).



De bussen maken deel uit van het openbaar vervoersnetwerk, de school organiseert dit transport niet. De overkoepelende oudervereniging [APELI](#) onderhoudt contacten met de busmaatschappijen.

Een aantal bussen stopt binnen de campus van het Lycée International (arrêt Lycée International) voor het kasteel. De kinderen van het primair onderwijs moeten zelf van de bushalte naar de school lopen en andersom. De docent zal hen op het einde van de dag tijdig uit de klas laten. Bij de bushalte op het campusterrein is een assistent aanwezig om de kinderen wegwijs te maken. De kinderen kunnen de bus herkennen aan een symbool op de voorruit van de bus. Wij raden u ten zeerste aan om de eerste schooldagen samen met uw kind het bustraject heen- en terug te verkennen.

Meer informatie over bustransport vindt u ook op de [website van het Lycée](#) zelf. Meer informatie over abonnementen voor de bussen en openbaar vervoer in de regio Parijs, de zogenaamde Navigo passen, vindt u [op deze site](#).

De overkoepelende oudervereniging Apeli heeft via de [website Scoleo](#) een platform gecreëerd voor ouders van het Lycée International waar zij onderling afspraken kunnen maken voor carpooling.

1.2 Beschikbaarheid en contactgegevens Nederlandse Afdeling

Het kantoor van de Nederlandse Afdeling is gevestigd op de eerste verdieping van het Atrium en is geopend van maandag tot en met vrijdag tijdens schooluren.

Mailadressen Nederlandse Afdeling

Kantoor: contact@sectionnl.fr

Directeur: monique.frippiat@sectionnl.fr

Bestuur Nederlandse Afdeling: bestuur@sectionnl.fr

Penningmeester: penningmeester@sectionnl.fr

Bezoekadres

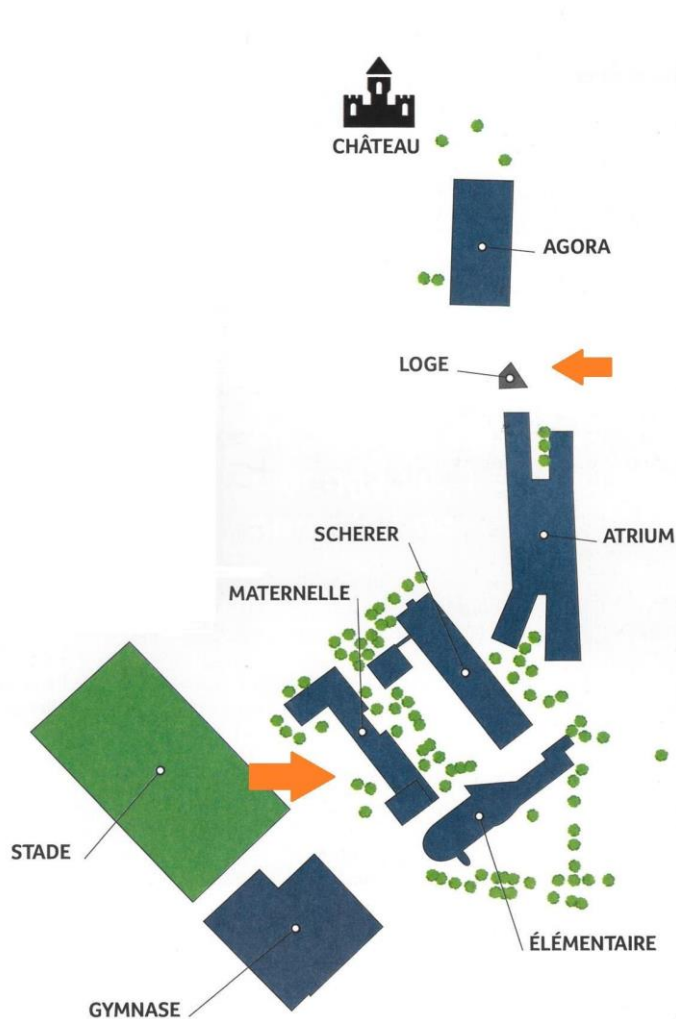
Lycée International Section Néerlandaise
2bis, rue du Fer à Cheval
78100 Saint-Germain-en-Laye
+33 134 51 13 31

Postadres

Lycée International Section Néerlandaise
2bis, rue du Fer à Cheval
CS 40118
78105 Saint-Germain-en-Laye

1.3 Schoolterrein

De school is gehuisvest in verschillende gebouwen op één campus.



Peuter-, kleuter- en basisschool

De ingang voor de peuters, kleuters (Ecole maternelle) en de leerlingen van het primair onderwijs (Ecole Primaire) bevindt zich bij het parkeerterrein van de gymzaal (Gymnase Philippe Pivert) onderaan de campus (zie pijl beneden).

Voortgezet onderwijs

Leerlingen van het voortgezet onderwijs hebben les in het gebouw Scherer en betreden de school via de hoofdingang bij de portiersloge (zie pijl boven).

Overige gebouwen

In het Atrium bevinden zich de kantine, de Franse administratie, lokalen voor practica en de kantoren van de veertien afdelingen.

Bovenaan de campus vindt u het kasteel van Hennemont en het Agora gebouw met de theaterzaal en de internationale bibliotheek. Onderaan, net buiten de campus, liggen de gymzaal en de sportvelden.

1.4 Schoolgrootte

Het Lycée International telt **meer dan 4000** leerlingen, inclusief externé-leerlingen. De Nederlandse Afdeling heeft 131 leerlingen in het schooljaar 2025-2026. De Nederlandse Afdeling heeft acht medewerkers.

2 Missie en visie

Het Lycée International is een Franse openbare school met Franse regelgeving en lesprogramma's. In samenwerking met andere openbare scholen in de regio volgen de leerlingen per week zes of acht uur les in één van de nationale afdelingen (de '*sections nationales*'). Er zijn veertien afdelingen: de Nederlandse, de Deense, de Duitse, de Zweedse, de Noorse, de Britse, de Amerikaanse, de Spaanse, de Portugese, de Italiaanse, de Poolse, de Japanse, de Russische en de Chinese Afdeling. Iedere afdeling geeft les in haar eigen taal en volgt het curriculum van het land van herkomst.

De Nederlandse Afdeling wordt bestuurd en (grotendeels) bekostigd door de ouders van de leerlingen. De afdeling is aangesloten bij de stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland (NOB) te Voorburg en staat onder het toezicht van de Nederlandse Onderwijsinspectie Buitenland.

De Nederlandse Afdeling heeft als doel de leerlingen een degelijke, biculturele en meertalige opleiding te geven.

De Nederlandse Afdeling verzorgt onderwijs op moedertaalniveau en volgt de recente onderwijsontwikkelingen in Nederland en Vlaanderen op de voet. Wij hechten belang aan kennisoverdracht en het aanleren van vaardigheden die de leerlingen toelaten om sereen een studie aan een (Nederlandstalige) hogeschool of universiteit te volgen.

Dat betekent dat wij de leerlingen stimuleren om kansen te grijpen en zich maximaal in te zetten. De Nederlandse Afdeling daagt haar leerlingen uit om de nodige prestaties te leveren om zo hun schoolloopbaan succesvol af te ronden met een uniek internationaal diploma. Daarnaast poogt de afdeling ervoor te zorgen dat een doorstroming bij terugkeer naar Nederland of Vlaanderen voor de leerling zo vlot mogelijk verloopt.

Het tweetalige onderwijs is veeleisend voor de leerlingen. Voor ons is het daarom essentieel dat de leerlingen met plezier naar school komen en dat de leeromgeving veilig is. En dit uiteraard in een sfeer van respect voor de ander, rekening houdend met de onderlinge culturele verschillen. Leerlingen ontwikkelen zich tot zelfstandige en actieve jongeren met vertrouwen in hun eigen kennen en kunnen.

De zorg voor leerlingen beschouwen wij als een van onze kerntaken. Daarover leest u meer in hoofdstuk 12.

3 Het onderwijsteam

3.1 Het team van de Nederlandse Afdeling

Het team van de Nederlandse Afdeling bestaat uit zeven docenten, een directeur en een administratief medewerker.

Monique Frippiat

Directeur Nederlandse Afdeling
Docent vo geschiedenis



monique.frippiat@sectionnl.fr

Emy Bosch

Administratief medewerker



emy.bosch@sectionnl.fr

Fenny Rutgers

Docent primair



fenny.rutgers@sectionnl.fr

Karin Descazeaud

Docent primair



karin.descazeaud@sectionnl.fr

Jennie Verheij

Docent primair



jennie.verheij@sectionnl.fr

Esther van Laar

Docent vo Nederlands



esther.vanlaar@sectionnl.fr

Koen Van Overvelt

Docent vo geschiedenis -
Connaissance du Monde



koen.vanovervelt@sectionnl.fr

Marisje Kazemier

Docent vo Nederlands -
Connaissance du Monde



marisje.kazemier@sectionnl.fr

3.2 Het bestuur van de Nederlandse Afdeling

De Nederlandse Afdeling wordt bestuurd door een verkozen bestuur, bestaande uit ouders van leerlingen.

Voorzitter:	Patricia Périnel	bestuur@sectionnl.fr
Secretaris:	Jeroen Nales	jeroen.nales@sectionnl.fr
Penningmeester:	Thijs Ekelschot	penningmeester@sectionnl.fr
ICT:	Dimitri Vandercruyssen	dimitri.vandercruyssen@sectionnl.fr
Marketing:	Jorrit Dijkstra	jorrit.dijkstra@sectionnl.fr
Bestuurslid:	René Honig	rene.honig@sectionnl.fr
Bestuurslid:	Femke Reynebeau	femke.reynebeau@sectionnl.fr
Bestuurslid:	Jan-Willem Deurvorst	jan-willem.deurvorst@sectionnl.fr

3.3 De Franse schoolleiding



Philippe Bonneville
Proviseur

Directeur van het Lycée International



Stéphanie Thieyre
Proviseur Adjointe

Directeur van de bovenbouw van het voortgezet
onderwijs (lycée)



Nelly Loussert
Principal Adjointe

Directeur van de onderbouw van het
voortgezet onderwijs (collège)



Cécile Gagneur
Directrice École Primaire et Maternelle

Directeur Primair onderwijs

4 De klassen en leerniveaus

4.1 Vergelijkbare leerniveaus in het primair onderwijs in Nederland en België

Frankrijk		Nederland	België
Petite Section (PS)	14ème	Peutergroep	Eerste kleuterklas
Moyenne Section (MS)	13ème	Groep 1 primair onderwijs	Tweede kleuterklas
Grande Section (GS)	12ème	Groep 2 primair onderwijs	Derde kleuterklas
CP (Cours Préparatoire)	11ème	Groep 3 primair onderwijs	Leerjaar 1 basisonderwijs
CE1 (Cours Elémentaire 1)	10ème	Groep 4 primair onderwijs	Leerjaar 2 basisonderwijs
CE2 (Cours Elémentaire 2)	9ème	Groep 5 primair onderwijs	Leerjaar 3 basisonderwijs
CM1 (Cours Moyen 1)	8ème	Groep 6 primair onderwijs	Leerjaar 4 basisonderwijs
CM2 (Cours Moyen 2)	7ème	Groep 7 primair onderwijs	Leerjaar 5 basisonderwijs

4.2 Leerkrachten in het primair onderwijs

Petite Section	14ème	Jennie Verheij
Moyenne Section/Grande Section	13ème/12ème	Fenny Rutgers
CP (Cours Préparatoire)	11ème	Fenny Rutgers
CE1 (Cours Elémentaire 1)	10ème	Fenny Rutgers
CE2 (Cours Elémentaire 2)	9ème	Jennie Verheij
CM1 (Cours Moyen 1)	8ème	Jennie Verheij
CM2 (Cours Moyen 2)	7ème	Karin Descazeaud

4.3 Vergelijkbare leerniveaus in het voortgezet onderwijs in Nederland en België

Frankrijk	Nederland	België
Collège 6 ^e	Groep 8	Leerjaar 6 basisonderwijs
Collège 5 ^e	1 ^e klas (havo/vwo)	ASO – 1 ^e middelbaar – 1 ^e graad
Collège 4 ^e	2 ^e klas (havo/vwo)	ASO – 2 ^e middelbaar – 1 ^e graad
Collège 3 ^e	3 ^e klas (havo/vwo)	ASO – 3 ^e middelbaar – 2 ^e graad
Lycée 2 ^{de}	4 ^e klas (vwo)	ASO – 4 ^e middelbaar – 2 ^e graad
Lycée 1 ^e	5 ^e klas (vwo)	ASO – 5 ^e middelbaar – 3 ^e graad
Lycée Terminale	6 ^e klas (vwo)	ASO – 6 ^e middelbaar – 3 ^e graad

4.4 Leerkrachten in het voortgezet onderwijs

	docent Nederlands	docent geschiedenis/ Aardrijkskunde	docent <i>connaissance du monde</i>
Collège 6 ^e	Marisje Kazemier	Monique Fripiat	nvt
Collège 5 ^e	Esther van Laar	Koen Van Overvelt	nvt
Collège 4 ^e	Esther van Laar	Koen Van Overvelt	nvt
Collège 3 ^e	Esther van Laar	Monique Fripiat	nvt
Lycée 2 ^{de}	Esther van Laar	Koen Van Overvelt	nvt
Lycée 1 ^e	Marisje Kazemier	Koen Van Overvelt	Koen Van Overvelt
Lycée Terminale	Marisje Kazemier	Koen Van Overvelt	Marisje Kazemier

5 Samenwerking met andere onderwijsinstellingen

De Nederlandse Afdeling werkt samen met de volgende onderwijsinstellingen.

Lycée International	Franse openbare school voor primair en voortgezet onderwijs waarvan wij deel uitmaken. In het voortgezet onderwijs is het niveau van de onderbouw (collège) te vergelijken met havo/vwo-niveau, voor de bovenbouw (lycée) is dit vwo-niveau.	www.lycee-international-stgermain.com
"Écoles extérieures"	Dit zijn de scholen waar onze externé-leerlingen het Franse primair onderwijs volgen.	
Nederlands en Vlaams taalcentrum (NVTC)	Onze 'zusterschool', het Nederlands en Vlaams taalcentrum, gevestigd in Saint-Germain-en-Laye, biedt de mogelijkheid aan leerlingen om op woensdagochtend lessen Nederlands te volgen. Sommige leerlingen zijn ook als externé-leerling ingeschreven op de Nederlandse Afdeling.	www.nvtc.fr
De Nederlandse Afdeling van de Cité Internationale in Ferney-Voltaire nabij Genève	Wij werken nauw samen met de Nederlandse Afdeling van het Lycée International in Ferney-Voltaire voor de ontwikkeling van het onderwijs, de examenprogramma's en het eindexamen.	www.alnvtc.com

6 Het Lycée International

6.1 Algemeen

Het Lycée International biedt een voltijdopleiding volgens het Franse lesprogramma aangevuld met een Nederlands programma. In het po taal en wereldoriëntatie (2 dagdelen per week) en in het vo taal en letterkunde (3 tot 4 lessen per week), geschiedenis/aardrijkskunde (2 tot 3 lessen per week) en Connaissance du Monde (2 lessen per week). Om toegelaten te kunnen worden, moeten leerlingen het Nederlands beheersen op moedertaalniveau of over voldoende capaciteiten beschikken om dit niveau te bereiken binnen één schooljaar.

Het is mogelijk dat uw kind aan het einde van een schoolcyclus (po/collège/lycée) wordt doorverwezen naar een andere school. Hierover beslist de toelatingscommissie, die bestaat uit o.a. Franse en Nederlandse docenten. Een leerling die aan Nederlandse zijde en/of aan Franse zijde niet voldoet aan de eisen, dient het Lycée te verlaten. De kennis en de vorderingen van de moedertaal zijn zowel voor de Franse school als voor de Nederlandse Afdeling een absolute voorwaarde.

Franse schoolcyclus	Leeftijden	Nederlandse klassen
Maternelle (kleuterschool)	3- t/m 5-jarigen	Peuters en groep 1 en 2 po
École primaire (primair onderwijs)	6- t/m 10-jarigen	Groep 3 t/m groep 7 po
Collège (onderbouw vo)	11- t/m 14- jarigen	Groep 8 po t/m 3 havo/vwo
Lycée (bovenbouw vo)	15- t/m 18- jarigen	4 vwo t/m 6 vwo

6.2 Français-Spécial

Leerlingen die bij inschrijving op het Lycée International de Franse taal niet voldoende beheersen, worden in immersie-klassen geplaatst. Zij volgen gedurende een jaar een aangepast programma, het zogenaamde 'Français Spécial' (FS). Hierin wordt extra aandacht besteed aan de Franse taalverwerving.

De leerlingen worden geacht na één jaar FS door te stromen naar het volgende leerjaar in een reguliere Franse klas. Het FS-programma bestaat van groep 4 tot en met 4 vwo. De meeste FS-klassen zijn mengklassen.

6.3 Baccalauréat Français International (BFI)

In de première en de terminale leggen de leerlingen een internationaal erkend Frans/Nederlands eindexamen af, het 'Baccalauréat Français International' (BFI). Naast het Franse baccalauréat leggen de leerlingen een eindexamen Nederlandse taal- en letterkunde, een eindexamen geschiedenis/aardrijkskunde en een eindexamen Connaissance du Monde af. De eindexamens staan onder toezicht van de Nederlandse en Franse onderwijsinspecties.

6.4 Lesdagen en lestijden

Primair onderwijs

In het primair onderwijs wordt lesgegeven op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 8.45 uur tot 16.15 uur. Op woensdag is er les van 8.45 uur tot 12.00 uur. De twee dagdelen Nederlandse les zijn in het schooljaar 2025-2026 als volgt over de klassen verdeeld:

dag	lestijden	klas	docent
Maandag	08.45-12.00 uur	CE1 (groep 4)	Fenny Rutgers
	13.30-16.15 uur	CP (groep 3)	Fenny Rutgers
	13.30-16.15 uur	CM2 (groep 7)	Karin Descazeaud
Dinsdag	08.45-12.00 uur	CE2 (groep 5)	Jennie Verheij
	13.30-16.15 uur	CM1 (groep 6)	Jennie Verheij
	13.30-16.15 uur	moyenne/grande section	Fenny Rutgers
Woensdag	08.45-12.00 uur	CP (groep 3)	Fenny Rutgers
Donderdag	08.45-12.00 uur	petite section	Jennie Verheij
	08.45-12.00 uur	CM2 (groep 7)	Karin Descazeaud
	13.30-16.15 uur	CE1 (groep 4)	Fenny Rutgers
Vrijdag	08.45-12.00 uur	CM1 (groep 6)	Jennie Verheij
	08.45-12.00 uur	moyenne/grande section	Fenny Rutgers
	13.30-16.15 uur	CE2 (groep 5)	Jennie Verheij

Vanaf de CP t/m CM2 klas lunchen de interne en FS-leerlingen verplicht op school van 12.00 tot 13.30 uur (geen lunch op woensdag). De leerlingen van de moyenne/grande section en de externé leerlingen moeten om 12.00 uur opgehaald worden bij de poort en na de lunch om 13.30 uur teruggebracht worden.

Het Lycée International biedt geen mogelijkheid voor voorschoolse opvang. Na school kan een beperkt aantal interne leerlingen (t/m CM2) opgevangen worden tot 17.00 uur, de 'garderie' genaamd. Deze opvang is alleen voor interne leerlingen die moeten wachten op een oudere broer of zus in het collège of lycée om samen naar huis te gaan. Van 16.15 uur tot 16.50 uur spelen deze kinderen onder toezicht op het schoolplein, waarna ze naar de hoofdingang bij de portiersloge worden gebracht om 17.00 uur. Daar kunnen oudere broers/zussen hen komen ophalen tot 17.15 uur. Voor meer informatie hierover kunt u terecht bij het secretariaat van de Franse basisschool via 01 39 10 94 81 of laura.deleu1@ac-versailles.fr.

Voortgezet onderwijs

De lestijden in het voortgezet onderwijs zijn als volgt:

Onderbouw (6ème t/m 3ème)	Op maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag van 8.55 uur tot 17.05 uur. Op woensdag van 8.55 uur tot 12.35 uur.
Bovenbouw (2de t/m Terminale)	Maandag t/m vrijdag van 8.00 tot 17.05 uur.

7 Leervakken

Op het Lycée International wordt het Franse curriculum gevolgd. Informatie over de diverse onderwijsprogramma's kunt u bekijken op [de website van het Franse ministerie van Onderwijs](#).

7.1 Primair onderwijs

Binnen het lesrooster van het Franse programma verzorgt de Nederlandse Afdeling in alle leerjaren van het primair onderwijs het vak Nederlands. In de bovenbouw van het primair onderwijs wordt ook aandacht besteed aan geschiedenis en aardrijkskunde van Nederland, België en de Europese Unie.

7.2 Voortgezet onderwijs

In het voortgezet onderwijs verzorgt de Nederlandse Afdeling in alle zeven leerjaren onderwijs in de vakken Nederlands en geschiedenis/aardrijkskunde. In de twee laatste leerjaren komt hierbij het vak Connaissance du Monde. De programma's voor geschiedenis/aardrijkskunde worden inhoudelijk gedeeld met het Franse vak histoire-géographie. Het vak Connaissance du Monde volgt een Frans programma dat wordt ingevuld met thema's uit de Nederlandstalige wereld.

8 Het onderwijs

Onze manier van lesgeven sluit aan op de Nederlandse onderwijsdidactiek en -pedagogiek. Tegelijkertijd waken wij erover dat de discrepantie met het Franse onderwijs, waar onze leerlingen 80% van hun tijd doorbrengen, zo klein mogelijk blijft. Dit vereist een grote inspanning van het onderwijsteam.

8.1 Primair onderwijs

8.1.1 Peuter-en kleuteronderwijs

Peuters (Petite Section/14ème)

Nederlandstalige peuters (driejarigen) worden aangemoedigd om wekelijks als externé leerling Nederlandse lessen te volgen in de peutergroep. Eén keer per week wordt er gedurende een dagdeel met de peuters thematisch gewerkt, gezongen, voorgelezen en gespeeld in het kleuterlokaal. De leerlingen worden voor dit dagdeel vrijgesteld van hun reguliere Franse school.

Groep 1 (Moyenne section/13ème)

Voor de vierjarige leerlingen is er de mogelijkheid om als externé leerling naar het Lycée International te komen. Dat houdt in dat deze leerlingen het programma van hun Franse school volgen en twee halve dagen per week naar het Lycée International komen voor de Nederlandse lessen. In het schooljaar 2025-2026 worden groep 1 en groep 2 samengevoegd tot één groep.

Groep 2 (Grande section/12ème)

De vijfjarige leerlingen zijn externé of 'à temps complet' (intern) ingeschreven. Een volledige inschrijving op dit leerniveau betekent geen automatische voortzetting voor volledige inschrijving in de 11ème/CP. In zowel groep 1 als groep 2 wordt gewerkt met de kleutermethode *Schatkist*.

8.1.2 Primair onderwijs

De leerlingen van het primair onderwijs volgen zowel Frans als Nederlands onderwijs op moedertaalniveau. De Nederlandse Afdeling verzorgt twee halve dagen Nederlands onderwijs. De leerlingen zijn 'externé' of 'à temps complet' (intern) ingeschreven.

Groep 3 (CP/11ème)

In groep 3 ligt de nadruk op het leren lezen en het leren schrijven. We gebruiken voor lezen en spellen de methode *Veilig Leren Lezen Kim-versie* en de methode *Pennenstreken* voor het schrijfonderwijs.

Groep 4 en 5 (CE1 en CE2/10ème en 9ème)

In groep 4 wordt nog veel aandacht besteed aan het technisch lezen. Voor taal, spelling, woordenschat, schrijven en spreken wordt de methode *Taal actief 4* ingezet.

Vanaf groep 4 wordt naast de methode *Taal actief 4* de methode *Nieuw Nederlands Junior* voor (begrijpend) lezen ingezet. In groep 5 wordt eveneens aandacht besteed aan de topografie, geschiedenis en de cultuur van Nederland.

Groep 6 en 7 (CM1 en CM2/8ème en 7ème)

In groep 6 en 7 worden de basisvaardigheden uit de onderbouw uitgediept. In groep 6 wordt met wereldoriëntatie gewerkt rondom het thema België en in groep 7 rondom het thema Europa.

De leerlingen krijgen dagelijks van de Nederlandse en van de Franse docenten huiswerk mee. Voor de jongere leerlingen is begeleiding door de ouders gewenst.

Overgang 7ème/CM2 naar de 6ème (van primair naar voortgezet onderwijs)

In maart van het schooljaar van de 7ème/CM2 (groep 7) geeft de Nederlandse toelatingscommissie advies over een mogelijke plaatsing in de 6ème-klas van het Collège International (het eerste leerjaar van de onderbouw van het voortgezet onderwijs). Toelating wordt gebaseerd op schoolrapporten, motivatie, werkhouding en advies van de leerkracht. Bij twijfel wordt de leerling getest. De Académie de Versailles neemt het definitieve besluit tot toelating of afwijzing.

8.2 Voortgezet onderwijs

Het 'collège' (onderbouw) duurt vier jaar. Het 'lycée' (bovenbouw) duurt drie jaar. Het voortgezet onderwijs begint in Frankrijk één jaar eerder dan in Nederland en België. In de onderbouw wordt les gegeven op havo/ vwo-niveau en in de bovenbouw op vwo-niveau.

8.2.1 Collège (6ème–3ème)

De 6ème-klas. Dit leerjaar komt overeen met groep 8 in Nederland en de 6de klas van de basisschool in België. Voor leerlingen die uit het buitenland komen, verloopt deze overgang over het algemeen soepel, doordat zij instromen in een FS-klas (zie 6.2).

De keuze van de eerste vreemde taal (LV1) vindt in deze klas plaats. Dit is voor onze leerlingen het vak Engels. Aan het begin van het schooljaar wordt het kennisniveau van het Engels getoetst en op grond daarvan vindt een indeling plaats in een niveaugroep (palier A, B, C).

De 5ème-klas. Dit leerjaar komt overeen met de Nederlandse brugklas of het Belgische eerste middelbaar (ASO). In Frankrijk is dit dus het tweede leerjaar van het secundair onderwijs.

In de 5ème kiezen de leerlingen een tweede vreemde taal (LV2). De mogelijkheden zijn daarbij Duits, Spaans, Italiaans, Russisch en Chinees. Als extra optie kunnen de leerlingen vanaf de 5ème het vak Latijn kiezen. Deze keuze geldt voor drie jaren, tot het einde van het collège.

De 4ème-klas. In dit leerjaar wordt de stof van het vorige leerjaar verder uitgediept.

De 3ème-klas. Dit is het laatste leerjaar van de onderbouw. Van een automatische doorstroming van de onderbouw naar de bovenbouw is geen sprake. Op basis van de schoolrapporten, werkhouding en motivatie wordt bepaald of de leerling geschikt is voor tweetalig onderwijs op vwo-niveau in de bovenbouw. De Nederlandse toelatingscommissie beslist tijdens het tweede trimester om de leerling al dan niet voor te dragen. De uiteindelijke beslissing wordt genomen door de Académie de Versailles.

Gedurende dit leerjaar loopt de leerling verplicht een week stage, de zogenaamde 'stage en entreprise'. Naar aanleiding van deze stage schrijft de leerling een uitgebreid stageverslag in het Frans of in het Nederlands.

Aan het einde van de 3ème nemen de leerlingen deel aan een nationaal examen, het 'Diplôme National du Brevet - Option Internationale'. Hiermee wordt de onderbouw afgesloten. Het examen bestaat uit vier schriftelijke toetsen, een mondelinge proef in het Frans en twee mondelinge proeven in het Nederlands.

8.2.2 Lycée (2de-terminale)

Het Baccalauréat Français International of BFI bestaat uit het Franse baccalaureaat aangevuld met een Nederlands eindexamen in de taal- en letterkunde, aardrijkskunde en geschiedenis, en Connaissance du Monde. Het Nederlandse eindexamen staat onder toezicht van de Nederlandse onderwijsinspectie.

De leerlingen ontvangen na succesvol afleggen van hun eindexamen een vwo-getuigschrift van het Nederlands ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap. Dit getuigschrift geeft toegang tot universitaire opleidingen in o.a. Nederland en België. In Frankrijk wordt het BFI erkend als een Frans baccalaureaat.

De 2nde-klas: In de 2nde-klas is het Franse programma hetzelfde voor alle leerlingen. Op het einde van de 2nde-klas kiest de leerling drie keuzevakken voor het volgende jaar. Zowel aan Franse zijde als aan Nederlandse zijde verzorgen decanen de voorlichting over vakken- en studiekeuze.

De leerlingen die in de onderbouw Latijn hebben gevolgd, hebben de mogelijkheid dit vak opnieuw te kiezen voor een periode van drie jaar.

In de maand juni loopt de leerling een verplichte professionele stage van twee weken.

De 1ère-klas: De 1ère is het eerste eindexamenjaar. Aan Franse zijde volgen de leerlingen drie keuzevakken van vier lessen per week. De leerlingen leggen voor een aantal Franse vakken reeds een eindproef af. Aan Nederlandse zijde wordt gestart met de voorbereiding van het eindexamen Nederlands, geschiedenis/aardrijkskunde en Connaissance du Monde.

Terminale klas: De terminale is het tweede eindexamenjaar. Leerlingen specialiseren zich in twee keuzevakken die zes lessen per week gedoceerd worden. Dit leerjaar staat volledig in het teken van het eindexamen. Daarnaast bereidt de leerling zich tijdens dit jaar voor op de vervolgstudie.

8.3 Belang van lezen en zomerdossier

Voor de taalontwikkeling van de leerlingen is lezen cruciaal. Om deze reden neemt de afdeling vele initiatieven om het lezen te bevorderen.

Zowel in het po als in het vo beschikken wij over een eigen Nederlandstalige bibliotheek waarvan de collectie regelmatig vernieuwd wordt. Leerlingen in het vo kunnen eveneens terecht in het Centre d'Information et de Documentation (CDI) voor het lenen van Nederlandstalige en anderstalige boeken. Het CDI bezit de grootste Nederlandstalige verzameling in Frankrijk met zo'n 5.000 boeken. De docenten moedigen de leerlingen aan om zoveel mogelijk boeken te lenen.

De leerlingen in het vo moeten tijdens de zomervakantie meerdere Nederlandstalige boeken lezen. De leerlingen verwerken deze boeken in een leesdossier dat afgerond wordt met een presentatie-opdracht in de klas. De leerlingen nemen zo kennis van verhaalsoorten en verschillende genres. Ze enthousiasmeren elkaar en verbreden hun leeshorizon. Vanaf de 3ème houden de leerlingen ook een nieuwsdagboek bij. Gedurende zeven weken volgen ze de actualiteit en schrijven ze hierover een lezersreactie/ingezonden brief.

8.4 Evaluatie en toetsing

De leerlingen van het po en het vo maken op regelmatige tijdstippen een methodegebonden toets om de leerstof te evalueren. Daarnaast maken leerlingen van groep 3 tot en met seconde voor taal de methodeonafhankelijke toetsen van DIA. Dit betreft, afhankelijk van de groep, de vaardigheden technisch lezen, begrijpend lezen, woordenschat en spelling. In groep 7 worden de resultaten van de toetsen meegenomen in het advies voor toelating tot het vo.

9 Externé scholen

Externé scholen zijn Franse wijkscholen voor primair onderwijs. De externé leerlingen worden voor twee halve dagen per week door de inspectie vrijgesteld van het Franse onderwijs om Nederlands onderwijs te volgen aan de Ecole Internationale.

10 Onderwijsresultaten

Hieronder vindt u de schoolresultaten van het schooljaar 2025-2026.

Doublingen

Eén enkele leerling blijft zitten.

Uitstroom juli 2025

Naar een andere school:	2 leerlingen
Van school wegens behalen eindexamen:	9 leerlingen
Verhuizing	2 leerlingen

Instroom september 2025 15 leerlingen

Doorstroom po naar vo in september 2025 12 leerlingen

Resultaten eindexamen 2025

Het percentage geslaagde leerlingen van de Nederlandse Afdeling ligt al jaren op 100%. De uitslag van het BFI 2025 van onze kandidaten was wederom 100%. Al onze kandidaten hebben een eervolle vermelding ('mention') gekregen.

Leerlingen in aantallen

Totaal aantal leerlingen per 1 september 2025	
Primair onderwijs	53
Voortgezet onderwijs	77
Totaal	131

11 Zorg voor de leerling

11.1 Leerlingenzorg

De leerlingenzorg richt zich op eventuele leerachterstanden en op het sociaal-emotionele welbevinden van een individuele leerling. Deze zorg is voor ons een prioriteit.

De docent signaleert problemen en stelt een actieplan op in overleg met de directeur. Ouders worden betrokken bij de uitvoering van het actieplan. Om tegemoet te komen aan de noden van de zorgleerling biedt de school zowel intern als extern verschillende mogelijkheden aan.

Leerlingen die ziek worden tijdens schooltijd dienen zich eerst bij de verpleegkundige van het Lycée International te melden alvorens de ouders ingelicht worden. Ouders mogen onder geen beding hun zieke kind zonder toestemming van school afhalen.

11.2 Onze werkwijze

De Franse en Nederlandse leerkrachten houden op vaste momenten tijdens het schooljaar leerlingbesprekingen. Het overleg gaat over de voortgang en het welbevinden.

In ons digitaal leerlingvolgsysteem Parnassys houden wij voor elke leerling een overzicht bij van deze leerlingbesprekingen, leerlingresultaten en eventueel geboden leerlingenzorg. De vastlegging en continuïteit van de leerlingenzorg wordt hierdoor geborgd.

De ouders worden in november en in maart uitgenodigd voor een individueel gesprek met de leerkrachten. In geval van een specifiek probleem nemen wij tussentijds contact op. Ouders kunnen natuurlijk ook zelf contact met ons opnemen. Het eerste contact is altijd met de leerkracht.

11.3 Ondersteuning

Po-leerlingen die extra taalondersteuning nodig hebben, worden door de docent uitgenodigd voor een wekelijks plusuur.

Wanneer een leerling van het vo een specifieke leerachterstand heeft, kan remediëring aangeboden worden (een half uur per week gedurende een periode van minimaal zes weken). Indien er sprake is van een structurele taal- en/of leerachterstand, verwijst de Nederlandse Afdeling de ouders door naar een externe bijlesdocent of zorgverlener. Aan deze externe hulp zijn kosten verbonden.

11.4 Begeleiding overstap van po naar vo

De leerlingen van de 7ème (CM2) klas worden begeleid in de overstap naar het vo. Tijdens de voorlichtingsavond aan het begin van het schooljaar krijgen ouders de nodige informatie over deze overgang en de bijhorende toelatingseisen. Aan het einde van het schooljaar brengen wij met de leerlingen van de 7ème/CM2 alvast een bezoek aan het collège en wordt er een ontvangstmiddag

georganiseerd door onze Franse collega's.

11.5 Het eerste jaar in Frankrijk

Gedurende het eerste schooljaar raden wij nieuwe ouders aan zoveel mogelijk met de Franse taal en cultuur kennis te maken. Ouders kunnen op school een cursus Frans voor volwassenen volgen. De organisatie die deze lessen organiseert is GRETA (tel: 06.30.17.10.52).

Uiteraard is het belangrijk de Nederlandse taal binnen het gezin te onderhouden.

11.6 Rapportage

Vanaf de 11ème/CP tot en met de seconde ontvangen de ouders twee tot drie keer per jaar een rapport met cijfers en opmerkingen van docenten. Deze opmerkingen hebben betrekking op de resultaten, de inzet en het gedrag van de leerling. In de eindexamenjaren (première en terminale) ontvangen de ouders na elk semester een rapport. Op het eindrapport komt ook het besluit van de overgangsvergadering te staan.

Het rapport is een coproductie van de Franse en de Nederlandse docenten. Externe leerlingen ontvangen hun Nederlandse rapport via hun leerkracht van de Nederlandse afdeling en het Franse rapport via hun Franse school.

11.7 Veiligheid in en rond de school

Van de Franse zijde wordt scherp toegezien op de fysieke veiligheid op en rond het schoolterrein. Alle leerlingen en hun ouders zijn verplicht het schoolreglement (règlement intérieur) te kennen en na te leven. Dit reglement wordt aan het begin van het schooljaar uitgedeeld en is gebaseerd op de richtlijnen vanuit het Franse ministerie van onderwijs.

Wij zien erop toe dat leerlingen en medewerkers in een veilige en prettige omgeving kunnen leren en werken. Een goed werkklimaat bevordert de resultaten. Dit impliceert dat vernielingen, pestgedrag of iedere andere vorm van ongewenst gedrag niet getolereerd worden.

12 Kwaliteitszorg

De onderwijsinspectie meet vierjaarlijks de kwaliteit van de Nederlandse Afdeling. In het voorjaar van 2023 vond een dergelijk onderzoek plaats. De conclusie is dat de afdeling op alle onderdelen voldoende of goed scoort. De bevindingen van deze periodieke kwaliteitsonderzoeken kunt u inzien op [onze website](#).

Om de twee jaar sturen wij een ouderenquête uit. De uitkomsten worden geanalyseerd en meegenomen in verbeterpunten voor de Nederlandse Afdeling. Ook de mening van de leerlingen levert waardevolle informatie op over ons onderwijs. De leerlingenenquête is daarmee ook een middel dat wij gebruiken voor het formuleren van actiepunten.

De resultaten van de ouder- en leerlingenenquête, het inspectierapport en de jaarlijkse docentenevaluatie vormen het uitgangspunt van de jaardoelen van de Nederlandse Afdeling voor het komende jaar. Deze worden vastgelegd in een jaarplan. Om de vier jaar passen wij ons schoolplan aan.

13 Schoolverzuim

De leerlingen zijn wettelijk verplicht alle lessen te volgen. Juridisch gezien is het Lycée International een Franse overheidsschool, dus geldt in het geval van schoolverzuim in eerste instantie de Franse regelgeving.

Als uw kind **ziek is of een medische afspraak** heeft of als een externe leerling een activiteit van de externe Franse school heeft, dient u deze absentie z.s.m. te melden:

Primair onderwijs (PS t/m CM2):

- Interne leerlingen via mail Laura.Deleu1@ac-versailles.fr (secretariaat Ecole Primaire) met CC aan de Nederlandse Afdeling via contact@sectionnl.fr.
- Externe leerlingen via mail aan de Nederlandse Afdeling via contact@sectionnl.fr.

Voortgezet onderwijs (6ème t/m Terminale klas): Via het digitale platform Pronote.

Voor een uitzonderlijke absentie (bijvoorbeeld huwelijk) dient u verplicht, bij voorkeur ruim van tevoren, [dit formulier](#) ingevuld te mailen naar contact@sectionnl.fr. In het formulier wordt uitgelegd in welke uitzonderlijke omstandigheden absentie verleend wordt.

Zodra uw kind terug naar school komt, dient u de afwezigheid te verantwoorden met een bericht in de 'cahier de liaison' voor het po of het voorgedrukte afwezigheidsbriefje in de 'carnet du collégien/carnet du lycéen' voor het vo.

De Nederlandse Afdeling heeft geen eenzijdig recht tot het opleggen van sancties in geval van ongeoorloofd verzuim. Dit recht is uitsluitend aan de Franse schoolleiding voorbehouden.

14 Culturele activiteiten

Elk jaar in december vieren wij Sinterklaas op school en eind januari vindt traditiegetrouw een schaatsfestijn plaats. Bovendien organiseert de Nederlandse Afdeling in het voorjaar een Tulpencocktail voor de Franse schoolleiding, relaties van de afdeling, ouders en alumni.

Ieder jaar nodigt de Nederlandse Afdeling een bekende Nederlandse of Vlaamse schrijver uit. De afgelopen jaren waren bij ons te gast: Jaap Robben, Vivian den Hollander, Stefan Brijs, Jacques Vriens, Mirjam Mous, Chinouk Thijssen, Lotte Kok, Gaea Schoeters en Janneke Schotveld.

De afdeling biedt elke klas jaarlijks minimaal één buitenschoolse activiteit (een reis of een daguitstap). In het vo hebben deze excursies een cultureel karakter. Deelname aan deze activiteiten is alleen mogelijk na schriftelijke toestemming van de ouders ('autorisation parentale'). Voor de leerlingen van de 7ème/CM2 en de 6ème wordt om de twee jaar een schoolkamp in Jambville georganiseerd. Dit schoolkamp vindt plaats op een donderdag en een vrijdag in de eerste helft van oktober. Vanaf de 5ème wordt er driejaarlijks een meerdaagse reis naar Vlaanderen georganiseerd, voor de lycée-leerlingen tweejaarlijks een reis naar Nederland.

Tot slot zijn er activiteiten die georganiseerd worden door de Franse school: toneel, lezingen, concerten, tentoonstellingen, 'Lycée en fête' en 'Marché de Noël', schoolreizen, carnaval, koor, en allerlei sportieve en culturele activiteiten. Deze activiteiten dragen bij aan het multiculturele karakter van de school.

15 Ouders en school

De inzet van ouders is onontbeerlijk voor het goed functioneren van de Nederlandse Afdeling. Van elke ouder wordt verwacht dat hij/zij zich minstens voor één ondersteunende activiteit per schooljaar inschrijft. Mogelijke taken zijn o.a. hulp bij het lezen in het po, organisatie van de bibliotheek in het po en vo (CDI), begeleiding bij excursies, hulp bij het verzorgen van feestelijke bijeenkomsten zoals Sinterklaas of Tulpencocktail, lidmaatschap van één van onze commissies (activiteitencommissie, marketing en communicatie, alumni, huisvesting ...). Bij sommige activiteiten roepen wij de hulp in van onze vo-leerlingen.

15.1 Contact met de school

Een goed contact tussen ouders en school is belangrijk voor het welbevinden van de leerlingen.

Wij hebben de volgende contactmogelijkheden:

- Persoonlijk contact met de directeur of met een docent op afspraak
- Voorlichtingsbijeenkomsten voor ouders in september
- Gespreksavonden met 10-minutengesprekken voor alle ouders

Ouders kunnen ons altijd bereiken via mail (voornaam.achternaam@sectionnl.fr) of telefonisch (01 34 51 13 31).

Via mail kunnen ouders eveneens een afspraak maken met de Franse schoolleiding en met Franse docenten (voor het vo via het digitale platform ENT PRONOTE).

15.2 De klassenouder

De kleuterklassen en de klassen van het po hebben een klassenouder. De leerkracht overlegt met de klassenouder over praktische zaken zoals de organisatie van een kerstgoûter of een feestelijke jaarafsluiting. Voor klachten van welke aard ook, is de klassenouder niet de aangewezen persoon (zie daarvoor hoofdstuk 17 *Klachtenregeling en vertrouwenspersoon*). Ook de Franse klassen hebben een klassenouder: de Parent PEC (Parent d'Elève Correspondant).

15.3 Activiteitencommissie

De activiteitencommissie van de Nederlandse Afdeling organiseert o.a. de open dag in september, het sinterklaasfeest, het schaatsfestijn, de Tulpencocktail en de ceremonie van het eindexamen BFI.

15.4 Club International

De [Club International](#) houdt zich bezig met internationale activiteiten voor leerlingen en hun ouders. De 'Marché de Noël' in december en 'Lycée en fête' in het voorjaar zijn de jaarlijkse hoogtepunten.

15.5 Klassenvertegenwoordiger

In de klassen 1ère en terminale wordt jaarlijks een leerling gekozen die de Nederlandse klas vertegenwoordigt. Deze klassenvertegenwoordiger heeft op regelmatige tijdstippen overleg met de directeur van de afdeling. Van de vo-leerlingen verwachten wij dat ze zich vrijwillig inzetten in het verenigingsleven van onze school, bijvoorbeeld door deelname aan het jaarlijkse Intervision, het Forum des Innovations Numériques, hulp bij de 'Marché de Noël' en/of het 'Lycée en Fête' van de Club International.

15.6 APELI - Association des Parents d'élèves du Lycée International

Deze internationale, overkoepelende oudervereniging is de gesprekspartner van de Franse schoolleiding. Een bestuurslid van de Nederlandse afdeling is permanent lid van de APELI, evenals afgevaardigden van de andere nationale afdelingen.

De APELI zorgt voor informatie over allerlei schoolzaken zoals schoolverzekering, bustransport en naschoolse activiteiten voor leerlingen. Meer informatie vindt u op de [website van de APELI](#). Om lid te worden, dient u een jaarlijkse bijdrage van ongeveer 30 euro te betalen. Wij raden dit ten eerste aan.

15.7 Klachtenregeling

Omdat het Lycée International een openbare school op Frans grondgebied is, geldt in eerste instantie de Franse klachtenregeling. Ouders kunnen zich met klachten van algemene aard wenden tot de proviseur van de Franse school. Als de ouders vinden dat hun probleem op dit niveau niet opgelost is, kunnen zij zich wenden tot de rector van de 'Académie de Versailles'.

Klachten binnen de Nederlandse Afdeling dienen in eerste instantie rechtstreeks te worden aangekaart bij de betrokken persoon. Een ouder kan bijvoorbeeld met een klacht over een onderwijsgevende dus niet bij het schoolbestuur terecht, voordat met de betreffende onderwijsgevende of met de directeur hierover is gesproken. Er is een getrapte aanspreekbaarheid bij klachten van ouders. Deze ziet er als volgt uit:

- *Niveau 1:* De ouders nemen de klacht rechtstreeks op met de onderwijsgevende.
- *Niveau 2:* Vinden de ouders en/of de onderwijsgevende geen bevredigende oplossing voor het probleem, dan worden de directeur van de Afdeling en/of het bestuur ingeschakeld.
- *Niveau 3:* Als ook na het overleg met de directeur/bestuur de kwestie niet bevredigend kan worden opgelost, kan de zaak voorgelegd worden aan de adviesraad (voor algemene problemen) of aan de vertrouwenspersoon (individuele problemen).

15.8 Adviesraad

Het bestuur van de Nederlandse Afdeling wil graag een open communicatie tussen het schoolbestuur, het onderwijsteam en de ouders. De adviesraad bestaat uit minstens twee verenigingsleden die geen zitting hebben in het bestuur, bij voorkeur één lid met kinderen in het voortgezet onderwijs en één lid met kinderen in primair onderwijs, aangevuld met twee teamleden.

Het bestuur en de algemene ledenvergadering (ALV) waar alle ouders lid van zijn, kunnen de adviesraad om advies vragen en deze kan altijd ongevraagd raad geven. Het bestuur zal, voor zover mogelijk en redelijk, de adviesraad alle informatie geven die deze nodig heeft. Bepaalde onderwerpen worden onder geheimhouding besproken. De adviesraad geeft geen advies over zaken die individuele leerlingen, leerkrachten en/of ouders raken.

Ouders kunnen contact opnemen met de adviesraad via adviesraad@sectionnl.fr.

In 2025-2026 zijn de verkozen leden van de adviesraad

- Oudergeleding : Karen Duval en Dave Ubachs
- Personeelsgeleding : Emy Bosch en een vertegenwoordiger van po

15.9 Vertrouwenspersoon

De verenigings- en personeelsleden kunnen de vertrouwenspersoon benaderen indien zij geconfronteerd worden met individuele moeilijkheden, conflicten of persoonlijke problemen die niet opgelost zijn door de schoolleider en/of het bestuur, of indien er andere zwaarwegende redenen zijn voor direct contact. De vertrouwenspersoon oordeelt neutraal en biedt een veilige en vertrouwelijke ruimte en zal proberen door middel van luisteren, leden te adviseren en te ondersteunen.

De vertrouwenspersoon van de Nederlandse Afdeling is Anton Holleman (oud-ouder van de Nederlandse Afdeling). U kunt hem vertrouwelijk mailen op vertrouwenspersoon@gmail.com.

16 Nuttige adressen en informatie

16.1 Adressen

Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland (NOB)

Parkweg 20a

2271 AJ Voorburg

Nederland

Telefoon +31 7 03 86 66 46

info@stichtingnob.nl

www.stichtingnob.nl

Ministerie van Onderwijs, Cultuur & Wetenschappen

Rijnstraat 50

2515 XP Den Haag

Nederland

Telefoon +31 7 04 12 34 56

www.rijksoverheid.nl/ministeries/ministerie-van-onderwijs-cultuur-en-wetenschap

Postbus 16375

2500 BJ Den Haag

Nederland

Inspectie van het Onderwijs, Afdeling Buitenland

Postbus 88

5000 AB Tilburg

Nederland

Telefoonnummer voor besturen en scholen +31 3 06 70 60 60

Telefonische vragen van ouders over onderwijs in het buitenland +31 7 74 65 67 67

buitenland@onderwijsinspectie.nl

www.onderwijsinspectie.nl/onderwijssectoren/nederlands-onderwijs-in-het-buitenland

Ministère de l'éducation nationale, de la recherche et de la technologie

110 Rue de Grenelle

75007 Paris

Telefoon: +33 1 55 55 12 70

www.education.gouv.fr

DREIC (Direction des Relations Internationales et de la Coopération)

Telefoon +33 1 40 65 75 30

www.education.gouv.fr/delegation-aux-relations-europeennes-et-internationales-et-la-cooperation-dreic-7418

Rectorat de l'Académie de Versailles

3, Boulevard de Lesseps

78000 Versailles

Telefoon +33 1 30 83 44 44

www.ac-versailles.fr

Vertrouwenspersoon Nederlandse Afdeling

Anton Holleman vertrouwenspersoon@gmail.com.

16.2 Naslagmateriaal

- [Schoolgids en schoolplan van de Nederlandse Afdeling.](#)
- De websites van het [Lycée International](#) en van [de Nederlandse Afdeling.](#)
- De website van de [APELI](#), de overkoepelende oudervereniging van het Lycée International.
- [Le Guide de Rentrée](#), de jaarlijkse Franse schoolgids van het Lycée International, gemaakt door de overkoepelende oudervereniging, de APELI.

17 Inschrijving, toelating, verwijdering en uitschrijving

17.1 Het eerste contact

Voor algemene informatie over inschrijving en eisen van toelating, kunt u zich telefonisch of per [e-mail](#) richten tot het kantoor van de Nederlandse Afdeling.

17.2 Inschrijving

De verantwoordelijke voor de inschrijvingen is de directeur Monique Fripiat. U kunt haar bereiken:

Telefonisch vanuit het buitenland +33 1 34 51 13 31. Vanuit Frankrijk 01 34 51 13 31.

E-mailadres contact@sectionnl.fr.

Bezoekadres

2bis, rue du Fer à Cheval
78100 Saint-Germain-en-Laye.

Postadres

2bis, rue du Fer à Cheval
CS 40118
78105 Saint-Germain-en-Laye.

U kunt uw aanvraag vanaf het begin van het voorafgaande schooljaar indienen. Met name voor niet-Franstalige leerlingen is het belangrijk de aanvraag voor toelating tot het nieuwe schooljaar zo vroeg mogelijk in te dienen. De kans op plaatsing in een FS-klas wordt hiermee vergroot.

De inschrijfprocedure is als volgt:

1. Telefonisch en/of e-mailcontact met de Nederlandse Afdeling.
2. De ouders ontvangen per mail een inschrijfdossier.
3. De ouders sturen het ingevulde dossier met bijlagen en betalen 100 euro administratiekosten.
4. De Nederlandse Afdeling neemt het dossier in behandeling en organiseert indien nodig een test Nederlands en/of Frans.
5. Bij positief advies wordt het dossier voorgelegd aan de Franse proviseur, die een besluit neemt over toelating of afwijzing.
6. De ouders worden via de Nederlandse Afdeling schriftelijk op de hoogte gesteld.
7. Binnen twee weken dienen de ouders de toegewezen plek te accepteren en de betaling van het eenmalige entreegeld en een voorschot van minimaal 750 euro op het schoolgeld te voldoen.

In januari wordt een online open dag georganiseerd. U kunt zich hiervoor inschrijven via [onze website](#).

17.3 Toelating

De Nederlandse Afdeling richt zich op het aanbieden van onderwijs in de Nederlandse taal en cultuur op moedertaalniveau aan leerlingen van 2,5 tot 18 jaar.

De leerlingen hebben een taalniveau gelijk aan leeftijdsgenoten in Nederland of Vlaanderen en streven naar een 4F-referentieniveau (Referentiekader Nederlandse Taal) aan het einde van hun schooltraject.

Het standaardprofiel van een toekomstige leerling is als volgt:

- Rechtstreeks uit een school in Nederland, Vlaanderen of het buitenland aangevuld met NTC of Nederlands (afstands)onderwijs. Dit geldt niet voor toekomstige leerlingen in peuter- en kleuterschool.
- Ruim Nederlands taalaanbod in het gezin.
- Geschikt voor tweetalig onderwijs (op basis van de informatie in de schoolrapporten eventueel aangevuld met een Nederlandse en/of Franse test).

Motivatie en inzet van leerlingen en ouders:

- Tweetalig onderwijs vereist een bovengemiddelde motivatie en werkinzet van leerlingen en een nauwe betrokkenheid van de ouders bij de schoolloopbaan van hun kind.
- De reistijd van de woonplaats van het gezin tot de school mag niet langer dan 30 minuten bedragen.

Niet-Franstalige leerlingen starten in een FS-klas (vanaf CE1). Na een schooljaar FS stromen deze leerlingen door in een reguliere Franse klas.

Bij de overgang van kleuters naar po, van po naar collège en van collège naar lycée bepaalt een toelatingscommissie de overgang.

17.4 Verwijdering

Indien de rapportvergadering aan het einde van het derde trimester van oordeel is dat een leerling zich niet optimaal kan ontwikkelen binnen het tweetalige onderwijs, kan zij besluiten de ouders te adviseren het tweetalige onderwijs te beëindigen. Dit betekent dat de leerling het Lycée International moet verlaten.

Verwijdering kan eveneens geschieden op grond van wangedrag. Dit besluit wordt door de Franse school genomen.

17.5 Uitschrijving

Bij het verlaten van de school door verhuizing of vanwege de keuze voor ander onderwijs, wordt aan de ouders gevraagd dit zo spoedig mogelijk en uiterlijk voor 31 mei aan de afdeling schriftelijk mee te delen. De afdeling zorgt, indien gewenst, voor een schoolverklaring en verstrekt een onderwijskundig rapport aan de toekomstige school.

18 Praktische informatie

18.1 Kantine

In Frankrijk eten de leerlingen tussen de middag een warme maaltijd. Deze service wordt aangeboden vanaf de CP klas.

Alle interne leerlingen vanaf de CP tot en met de Terminale klas eten verplicht in de schoolkantine. Bij allergieën kan een leerling op basis van een medisch dossier zijn of haar eigen maaltijd (*panier repas*) meenemen. De maaltijden worden georganiseerd door een externe cateraar C'Midy. Inschrijven kan via de website van [C'Midy](#). Meer informatie over het inschrijfproces vindt u in deze [instructievideo](#). De eerste weken zijn nog niet alle kinderen ingeschreven, maar zij kunnen al wel gewoon eten in de kantine. Dit wordt de eerste weken handmatig bijgehouden.

Voor de interne leerlingen van de Grande Section klas is er geen mogelijkheid om te lunchen in de kantine. Vrijwillige ouders organiseren een gezamenlijke lunchgroep lunchbox genaamd. Bij toerbeurt (1 vaste dag in de twee weken) begeleiden ouders zelf de lunch die plaatsvindt in een lokaal van het kleutergebouw. Meer informatie of inschrijving kan via lunchboxlycee@hotmail.com. Het aantal plekken is beperkt.

18.2 Schoolvakanties en vrije dagen 2025-2026

De vakanties zijn vastgesteld door het Franse ministerie van onderwijs. In Frankrijk zijn er drie vakantie regio's. Onze school valt onder regio C. Onderstaande data zijn onder voorbehoud.

Herfstvakantie	18 oktober t/m 2 november 2025
Armistice 1918	11 november 2025
Kerstvakantie	20 december t/m 4 januari 2026
Wintervakantie	21 februari t/m 9 maart 2026
Voorjaarsvakantie	18 t/m 4 mei 2026
Armistice 1945	8 mei 2026
Hemelvaart	14 en 15 mei 2026
Pinkstermaandag	25 mei 2026
Zomervakantie	4 juli t/m 31 augustus 2026

18.3 Wettelijke aansprakelijkheid

De Franse school is binnen de officiële schooltijden wettelijk aansprakelijk. Zelfs de ouders kunnen de

school geen ontheffing van deze wettelijke aansprakelijkheid verlenen. Vandaar dat sommige voorschriften van het schoolreglement strenger zijn dan men in Nederland of Vlaanderen gewend is.

Hieronder vindt u de links naar de Franse huishoudelijk reglementen:

[Frans huishoudelijk reglement primair onderwijs](#)

[Frans huishoudelijk reglement onderbouw voortgezet onderwijs](#)

[Frans huishoudelijk reglement bovenbouw voortgezet onderwijs](#)

18.4 Open dag 'Journée d'accueil'

Voor de start van het nieuwe schooljaar organiseert de APELI in samenwerking met de verschillende afdelingen een welkomstmoment, de 'Journée d'accueil', voor alle ouders en hun kinderen. De Nederlandse Afdeling organiseert in het kader van deze 'Journée d'accueil' voor nieuwe families een informatiebijeenkomst, een rondleiding en een kennismaking met alle docenten.

19 Schoolkosten

19.1 Tarieven en betalingsvoorwaarden

De Nederlandse Afdeling van het Lycée International is een privéafdeling die onderdeel uitmaakt van het door de Franse overheid gesubsidieerde Lycée International. De ouders/verzorgers vormen gezamenlijk de vereniging Association des Parents d'élèves du Lycée International (APESNLI) die de financiële risico's aangaat om het Nederlandse onderwijs in te richten. De tarieven worden jaarlijks vastgesteld door de Algemene Ledenvergadering in november.

De tarieven voor schooljaar 2025-2026 vindt u op [de website van de Nederlandse Afdeling](#). Het definitieve schoolgeld 2025-2026 wordt door de ouders tijdens de Algemene Ledenvergadering in november 2025 vastgesteld. Aan het einde van het schooljaar 2025-2026 worden de tarieven voor schooljaar 2026-2027 gepubliceerd.

19.2 Bijkomende kosten

Naast bovenstaande schoolgelden dient u rekening te houden met de volgende bijkomende kosten:

1. Kantinekosten die per maand betaald worden en die rechtstreeks gefactureerd worden door de externe cateraar C'midy. De prijs per maaltijd hangt af van het gezinsinkomen en de samenstelling van het gezin.
2. Lidmaatschap van de overkoepelende oudervereniging [APELI](#) bedraagt ongeveer €30 per gezin. Het lidmaatschap is vrijblijvend, maar wordt sterk aangeraden.
3. Kosten voor het openbaar vervoer. Meer informatie over de tarieven vindt u op [deze website](#).
4. De Franse en Nederlandse lesmaterialen worden gratis in bruikleen gegeven. De lesboeken moeten op de laatste lesdag in goede staat teruggegeven worden. Verloren of beschadigde boeken worden bij de ouders onmiddellijk in rekening gebracht.
5. De zogenaamde *liste des fournitures* (schoolbenodigdheden) voor de Franse lessen wordt voor het begin van het schooljaar doorgegeven.
6. De schoolbenodigdheden voor de Nederlandse lessen vindt u in het document *Informatie schooljaar 2025-2026* dat in juli aan alle ouders doorgestuurd wordt.

20 Veelgebruikte termen

Administration française	Franse schoolleiding
Autorisation parentale	Schriftelijke toestemming van ouders voor buitenschoolse activiteiten
Avertissement	Officiële waarschuwing van de school met betrekking tot de leerresultaten, de werkinzet of het gedrag; kan resulteren in een verwijdering van de school
APELI	Association des Parents d'Elèves du Lycée International; algemene overkoepelende oudervereniging
APESNLI	Association des Parents d'élèves de la Section Néerlandaise du Lycée International; oudervereniging Nederlandse Afdeling
Appréciation	Persoonlijk commentaar van de docenten bij de rapportcijfers
A.S.	Association sportive; sportvereniging van school
BFI	Bac Français International; internationaal Frans eindexamen
Bac blanc	Proefexamen
Bulletin (scolaire)	Schoolrapport
Bureau de vie scolaire	Leerlingadministratie collège en lycée
Cahier de texte	Online leerlingenagenda voor huiswerk
Collège	Onderbouw vo
CDI	Centre de Documentation et d'Information; schoolbibliotheek voor collège en lycée
Carnet de correspondance	Contactboekje voor mededelingen aan/van ouders
Conseil d'Administration (CA)	Franse medezeggenschapsraad
Conseil de classe	Rapportvergadering/overgangsvergadering
Contrôle	Proefwerk
Conseiller Principal d'Education (CPE)	Leerlingbegeleider
Délégué de classe	Klassenvertegenwoordiger (leerling)
Devoir	Schooltaak
Directeur d'école	Hoofd van het po
DNBI	Diplôme National du brevet 'option internationale'. Nationaal examen ter afsluiting van de onderbouw vo
Enseignement national	Nationaal onderwijs binnen de 14 afdelingen
Externés	Leerlingen die in de wijksschool Frans onderwijs volgen en Nederlands onderwijs op de Nederlandse Afdeling
Intendance	Financiële administratie van de school
Interrogation écrite	Schriftelijke overhoring

Journée d'accueil	Welkomstdag voor de aanvang van het schooljaar
Loge	Kantoor van de conciërge
LV1/LVB	Eerste vreemde taal
LV2/LVC	Tweede vreemde taal
Lycée	Bovenbouw vo
Maternelle-1=petite section (PS)	Peuters
Maternelle-2=moyenne section (MS)	Groep 1-kleuters
Maternelle 3=grande section (GS)	Groep 2-kleuters
Moyenne	Gemiddeld cijfer
Note	Cijfer
PEC	Klassencontactouder
po	Primair onderwijs
Principal adjoint	Directeur van de onderbouw van het vo (collège)
Professeur principal (PP)	Klassenmentor vo
Proviseur	Directeur van het Lycée International
Proviseur adjoint	Directeur van de bovenbouw van het vo (lycée)
Redoubler	Doubleren = zittenblijven
Règlement intérieur	Schoolreglement
Spécialité	Keuzevak in de twee eindexamenklassen
vo	Voortgezet onderwijs

21 Tot slot

Het Lycée International is veeleisend en van de leerling wordt veel discipline verwacht. Daartegenover staat dat de leerlingen les krijgen in twee moedertalen, zodat er niet slechts van tweetalig, maar van authentiek bicultureel onderwijs kan worden gesproken. Na een soms intense aanpassingsperiode profiteren bijna alle leerlingen al snel van het unieke, gevarieerde onderwijs en de bijzondere sfeer binnen het Lycée International.

Wij zijn geïnteresseerd in uw mening en stellen uw reacties zeer op prijs. Uw kanttekeningen stellen ons in de gelegenheid de leesbaarheid van de toekomstige schoolgids te vergroten. U kunt uw opmerkingen mailen naar contact@sectionnl.fr.

Wij wensen u en uw kinderen een prettig en succesvol schooljaar.